

# LA LEGENDA **Z** DEL ZORRO



The newest addition to the Hotel Posada del Hidalgo is believed to have been the original site of El Zorro's house (Don Diego de la Vega) Casa Vieja, constructed during the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries in the village of El Fuerte de Montesclaros, was the first garrison in the area. It was strategically placed in front of the old fort, both of which were erected on the Carapoa Hill. The older garrison did not reflect its current façade. It was actually more of a stone compound with small iron doors with bars in the front. It was used to confine crooks and enemies of the Spanish Crown from 1650 to 1750. When the Spanish authorities of El Fuerte decided to shut down the garrison above mentioned, construction was resumed by Don Alejandro de la Vega at the end of the 18<sup>th</sup> century, who remodeled the fort into a mansion. De la Vega is accredited with being the founder for this reason.

## **DON DIEGO DE LA VEGA**

Don Alejandro was a Creole (Child of Spaniards, but born in Mexico), son of Don Ignacio de la Vega and Doña Josefa Torres, and he was born in 1775 during the colonization of Alta California by Captain Juan Bautista de Anza. Don Alejandro was married in El Fuerte to a mestiza (Spanish-Indian mixture) woman. In 1795, she gave birth to Diego in a room on the northeast end of the mansion. In 1804, Don Alejandro went through a bad spell in his business with the mining industry, and on top of that, his wife passed away. These unfortunate events cause him to seek new horizons in Alta California, in the Spanish town of Los Angeles, The Verdugo's, The Robles and The Pico's, who went to find adventure and colonized those lands, preceded him.

## **LA CASA VIEJA**

Little Diego de la Vega spent his first 10 years in El Fuerte. The room occupied by him during those years was slowly forgotten. Even his father's important presence in El Fuerte was also forgotten. The years went by and in 1821, rumors began to reach El Fuerte of the hero/bandit of California, who defended the cause of the poor against Spanish rule. The intrepid and romantic horseman called himself "El Zorro" (The Fox). It was not difficult to identify him as little Diego, who fifteen years before had left with his father and abandoned their home. This story or legend, which is forgotten today in El Fuerte, still circulated at the end of the 19<sup>th</sup> century. It has been resurrected by an unknown chronicler who reminds us, "In that house on the hill, roam the ghosts of the De la Vega and The Alvarez sisters (who lived there later), there... in the corner room on the darkest and most silent nights, one can hear the cracking of a furious and righteous whip. It is the spirit of "El Zorro", who has returned from Alta California to rest in the same place where he drew his first breath".

Se cree que la nueva adición del Hotel Posada del Hidalgo es el sitio original de la casa de Don Diego de la Vega, mejor conocido como "El Zorro". Esta antigua construcción de la ciudad de El Fuerte de Montesclaros fue en los siglos XVII y XVIII el primer presidio fundado por los españoles, ubicado estratégicamente frente al viejo Fuerte de Defensa, sobre la colina Carapoa, este citado presidio no tenía la apariencia actual, era más bien una cuartería de piedra con pequeñas puertas enrejadas en hierro donde se confiaba a los delincuentes y enemigos de la Corona Española, de los años 1650 y 1750. Cuando las autoridades españolas de El Fuerte decidieron clausurar el presidio citado, la construcción es adquirida por Don Alejandro de la Vega, a finales del siglo XVIII quien la remodeló convirtiéndola en casa habitación, por eso se puede decir que fue el fundador de la casa.

## **DON DIEGO DE LA VEGA**

Don Alejandro fue criollo hijo de Don Ignacio de la Vega y Doña Josefa Torres, nació en el año de 1775 justo en los tiempos en que el Capitán Juan Bautista de Anza realizó la colonización de la Alta California. Don Alejandro se casó en El Fuerte con la mestiza, naciendo un hijo al cual se bautizó con el nombre de Diego en 1795 en la habitación o aposento de lado noroeste de la casona. Don Alejandro entró en una mala racha en los negocios mineros y como complemento murió su esposa en 1804; esto dio pie a que buscara nuevos horizontes que creyó encontrarlos en el pueblo español de Los Angeles de Alta California, donde varios paisanos como los Verdugo, Los Robles y los Pica, que años atrás fueron a la aventura y colonización de esas tierras.

## **LA CASA VIEJA**

Así pues, aquel cuarto o aposento que ocupó el niño Diego de la Vega, en sus primeros diez años de existencia, así como la actuación de su padre en El Fuerte fue quedando en el olvido; Los años corren y por 1821, empieza a llegar hasta El Fuerte las hazañas de un héroe bandolero de California que defiende a los pobres de la opresión española, ese intrépido y romántico jinete disfrazado se hace llamar "El Zorro", el cual no fue difícil de ubicar como el pequeño Diego que quince años atrás se fuera con su padre, y dejara aquí no solo la casa familiar, sino el cuarto del lado noroeste que fue testigo de su primer llanto. Esta historia o leyenda hoy olvidada en El Fuerte y todavía se escuchaba a finales de siglo XIX, pero no faltó el cronista desconocido, el que teje historias, que vino a refrescar memorias y que dijo "En esa casa de la loma, donde deambulan los fantasmas de los De la Vega primero y de las viejitas Álvarez después, ahí... en esa esquina donde por las noches muy oscuras y silenciosas se escucha el chasquido de un látigo fustigante y justiciero, es el espíritu de "El Zorro" que desde la Alta California viene a descansar al lugar mismo de su primer aliento".